



# Bestway®

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## Lay-Z-Spa™

Besøg os på Bestways YouTube-kanal 

**HENT INSTRUKTIONSVIDEOER  
PÅ**

[www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support)



303021193080

## INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Sikkerhedsinstruktioner .....	P2
2. Installation .....	P6
3. Betjening af pumpe .....	P7
4. Vedligeholdelse .....	P9
5. Fejlfinding .....	P11

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Når dette elektroniske udstyr installeres og anvendes, bør basale sikkerhedsforholdsregler altid følges, herunder:

### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER - LÆS OG FØLG ALLE INSTRUKTIONER.

#### ADVARSEL:

- Spabadet skal forsynes igennem en isoleret transformer eller forsynes igennem et fejlstrømsrelæ (HFI) med en funktionsgrænse på 30mA.
- Pumpen skal testes før hver anvendelse, hvilket gøres ved at følge pumpens instruktioner.
- Hvis netledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
- For at mindske risikoen for elektrisk stød må der ikke anvendes ikke en forlængerledning til at forbinde enheden til en el-forsyning, benyt i stedet en korrekt placeret stikkontakt.
- Ingen del af anordningen må befinde sig over badet, imens det er i brug.
- Dele, som indeholder strømførende dele undtagen de, som er forsynet med sikkerhedsmæssig ekstra-lav spænding, som ikke overskrider 12V, må ikke kunne nås af en person, som befinder sig i spabadet; Parter, som omfatter elektriske komponenter, undtagen fjernstyrede anordninger, skal placeres eller fastgøres, så de ikke kan falde ned i spabadet.
- Bassinet skal strømforsynes fra en strømkilde med jordforbindelse.
- **Advarsel: Hold altid stikket tørt. Tilslutning til stikkontakt med et vådt stik er absolut forbudt!**
- Stikket skal sættes direkte i en stikkontakt i den fast el-installation.
- Det er nødvendigt at have stikket tilgængeligt efter installationen af spabadet.

**FORSIGTIG:** For at undgå farer på grund af en utilsigtet nulstilling af termosikringen må dette apparat ikke forsynes gennem en løs afbryder som en timer eller forbindes med en kreds, der jævnligt tændes og slukkes af forsyningen.

Når spa-badet har været brugt 3-5 år, skal du kontakte den lokale kvalificerede vedligeholdelsestekniker for at sikre spa-badets sikkerhed og

funktion. Hovedkomponenterne som varmelegemet, blæsermotoren og kontraventilerne i den elektriske enhed skal kontrolleres og udskiftes (om nødvendigt) af fagfolk.

• **FOR AT UNDGÅ ELEKTRISK STØD MÅ SPABADET IKKE ANVENDES, NÅR DET REGNER, TORDNER ELLER LYNER.**

- Bær aldrig dine kontaktlinser, mens du befinder dig i spabadet.
- Anvend ikke spabadet under kemisk vedligeholdelse.
- Forlængerledninger må ikke anvendes.
- Sæt ikke stikket i, og tag det ikke ud med våde hænder.
- Slå altid udstyret fra:
  - før rengøring og andet vedligeholdelsesarbejde
  - hvis det efterlades uden opsyn på fri- og feriedage
- Når udstyret ikke skal anvendes i en længere periode, for eksempel over vinteren, skal poolen skilles ad og opbevares indendørs.
- **Forsigtig:** Læs vejledningen, før apparatet tages i brug, og hver gang det installeres/samles.
- Opbevar instruktionen et sikkert sted. Kontakt producenten eller søg via hjemmesiden, hvis instruktionerne mangler: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)
- **Advarsel: Af hensyn til el-sikkerheden er der indbygget en lækstrømsdetektor i produktet. Hvis lækstrømmen måles til mere end 10mA, udløses detektoren og afbryder strømforsyningen. I sådanne tilfælde skal produktet straks afbrydes fra strømmen og må ikke bruges. Nulstil ikke produktet selv. Og du skal kontakte det lokale serviceværksted for kontrol og reparation af produktet.**
- Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse som bruger må ikke foretages af børn uden opsyn. (Til EU-markedet)
- Rengøring og brugervedligeholdelse skal udføres af en voksen person på mindst 18 år, der er bekendt med risikoen for elektrisk stød.  
Denne anordning er ikke tiltænkt brug af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner vedrørende brugen af enheden fra en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anordningen. (Til markeder uden for EU)
- Vand tiltrækker børn; anvend altid et spa-dække efter hver brug.
- Grav ikke ledningen ned. Placer ledningen, så den ikke tager skade af plæneklippere, hækkeklippere og andet udstyr.

- Fare for drukning. Ekstrem forsigtighed bør udvises for at sikre, at uautoriseret adgang af børn ikke forekommer. For at undgå ulykker skal det sikres, at børn aldrig har adgang til spabadet, medmindre de er under opsyn.
- **RISIKO FOR SKADER.** Benyt aldrig spabadet, hvis indløbs-/udløbsledninger er i stykker eller mangler. Forsøg aldrig at erstatte indløbs-/udløbsledningerne. Rådspørg altid den lokale leverandør.
- **RISIKO FOR ELEKTRISK STØD.** Installér mindst 2 meter væk fra alle metaloverflader.
- **RISIKO FOR ELEKTRISK STØD.** Anvend aldrig elektriske anordninger, når du befinder dig i spabadet, eller når kroppen er våd. Placér aldrig elektriske enheder såsom lys, en telefon, radio eller et fjernsyn inden for en radius på 2 meter fra spabadet.
- Under graviditet kan det skade fosteret, hvis man ligger i blød i varmt vand. Begræns forbrug til 10 minutter pr. gang.
- **NEDSÆT RISIKOEN FOR SKADER:**
  - A. Vandet i spabadet bør aldrig overskride 40 °C (104 °F). En vandtemperatur mellem 38°C og 40°C betragtes som sikkert for en sund voksen. Lavere temperaturer anbefales til yngre børn, samt når brugen af spabadet overskrider 10 minutter.
  - B. Da høje vandtemperaturer nemt risikerer at forårsage fosterskader i de tidlige graviditetsmåneder, skal gravide og potentielt gravide kvinder begrænse vandets temperatur til 38°C.
  - C. Før spabadet anvendes, bør brugeren måle vandtemperaturen med et nøjagtigt termometer, da tolerancen over for vandtemperatur kan variere i reguleringsmekanismen.
  - D. Brugen af alkohol, stoffer eller medicin før og under anvendelse af spabadet kan føre til bevidstløshed med risiko for drukning til følge.
  - E. Overvægtige personer eller personer, som tidligere har oplevet hjertesygdomme, lavt eller højt blodtryk, problemer med kredsløbet eller lider af diabetes, skal konsultere en læge, før spabadet anvendes.
  - F. Personer, som bruger medicin, skal konsultere end læge, før spabadet anvendes, da visse former for medicin kan forårsage dødsghed, mens andet medicin kan have indflydelse på hjerterytmen, blodtrykket og blodkredsløbet.
- **NEDSÆT RISIKOEN FOR SKADER:** Hæld aldrig vand med en temperatur højere end 40°C direkte i spabadet.
- Brugen af alkohol, stoffer eller medicin kan i høj grad øge risikoen for fatal hypertermi. Overophedning finder sted, når kroppens indre temperatur når et niveau, som er adskillige grader over den normale kropstemperatur på 37°C. Symptomerne for overophedning er blandt andet en øget, indre

- kropstemperatur, svimmelhed, sløvhed, døsigthed og besvimelse. Virkningerne af overophedning omfatter manglende evne til at opfatte varme, manglende evne til at indse nødvendigheden af at stå ud af spabadet eller hot tub'en, manglende opmærksomhed på overhængende fare, fosterskade på gravide kvinder; manglende fysisk evne til at stå ud af spa-badet eller hot tub'en; og bevidstløshed med fare for drukning.
- De elektriske installationer skal følge landets regler for ledningsføring. Rådspørg en kvalificeret elektriker, hvis du har spørgsmål.

## **KONSULTÉR DIN LÆGE FOR ANBEFALINGER. FORSIGTIG:**

- Før montering eller nedtagning skal bassinet ligge i rumtemperatur i 24 timer.
- Benyt ikke spabadet alene.
- Personer med smitsomme sygdomme bør ikke anvende et spa.
- Benyt ikke spabadet lige efter anstrengende træning.
- Træd altid i og forlad spabadet langsomt og forsigtigt. Våde overflader er glatte.
- Lad aldrig bassinpumpen køre, når luften er aftømt, medmindre bassinet er fyldt med vand. Dette kunne beskadige pumpen.
- Forlad spabadet med det samme, hvis brugeren føler sig skidt tilpas eller søvrig.
- Tilføj aldrig vand til kemikalier. Tilføj altid kemikalier til vand for at undgå giftige gasser eller voldsomme reaktioner, som kan resultere i farlige, kemiske sprøjt.
- Vedrørende informationer om rengøring, vedligeholdelse af vand og bortskaffelse af vand henvises til afsnittet "VEDLIGEHOLDELSE".
- Vedrørende informationer om monteringen henvises til nedenstående afsnit i håndbogen.

## **BEMÆRK:**

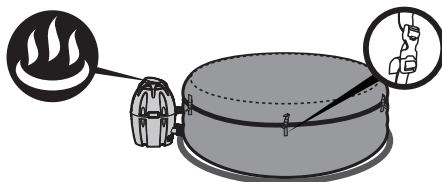
- Undersøg udstyret før brug. Underret Bestway via kundeservice-adressen, som findes i denne manual, hvis der findes beskadigede eller manglende dele på købstidspunktet. Kontroller, at udstyrskomponenterne udgør de modeller, du ønskede at købe.
- Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug.

## **GEM DENNE VEJLEDNING**

# VIGTIGT!

For at nå 40°C er den nødvendige opvarmningstid baseret på vandets starttemperatur og lufttemperaturen. Nedenstående data er kun vejledende. Du kan vise den aktuelle vandtemperatur ved at køre filtersystemet i mindst et minut.

Lufttemperatur	Vandtemperatur	Indstillet temperatur	Opvarmningstid
10°C(50°F)	10°C(50°F)	40°C(104°F)	26.5 h
15°C(59°F)	15°C(59°F)	40°C(104°F)	23.5 h
20°C(68°F)	20°C(68°F)	40°C(104°F)	19 h
25°C(77°F)	25°C(77°F)	40°C(104°F)	15 h
30°C(86°F)	30°C(86°F)	40°C(104°F)	10 h



Sørg for at dække spabadet med spa dækkenet, når opvarmningen er aktiveret. Hvis spabadet efterlades utildækket, bliver den nødvendige opvarmningstid længere. Brug ikke spa-badet, når lufttemperaturen er under -10°C (14°F).

Nominel effekt	Massagerørs effekt	Opvarmningselements effekt	Vandpumpes effekt
220-240V AC, 2.050W ved 20°C	800W	2.000W ved 20°C	50W

## INSTALLATION

### Valgt Placering

**ADVARSEL:** Den valgte placering skal kunne bære den forventede belastning.

**ADVARSEL:** Et tilstrækkeligt dræningssystem skal etableres for at håndtere overskydende vand på både indendørs- og udendørsinstallationer.

**VIGTIGT:** På grund af den kombinerede vægt af Lay-Z-Spa, vand og brugere, er det yderst vigtigt, at stedet, hvor Lay-Z-Spa er placeret, er glat, fladt, plant og i stand til jævnt at håndtere vægten i den tid, Lay-Z-Spa er installeret (ikke på gulvtæppet eller andre lignende materialer). Hvis Lay-Z-Spa er placeret på et underlag, som ikke opfylder disse krav, vil skader, som skyldes utilstrækkelig støtte, ikke være dækket af producentens garanti. Det er ejeren af Lay-Z-Spa, som til enhver tid har ansvaret for at sikre, grunden er egnet til formålet.

#### 1. Innendørs montering:

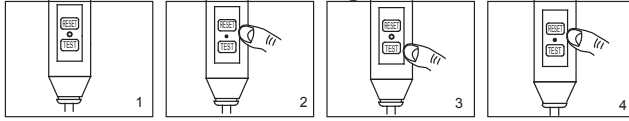
**Vær opmærksom på særlige krav, hvis du installerer spabadet indendørs.**

- Fugtighed er en naturlig bivirkning ved installation af Lay-Z-Spa. Vurdér effekten af luftbåren fugt på udsat træ, papir osv. i det påtænkte område. For at minimere disse bivirkninger er det bedst at sørge for rigelig med ventilation i det valgte område. En arkitekt kan hjælpe med at fastlægge, om mere ventilation er nødvendig.

#### 2. Installation udendørs:

- Under fyldning, tømning eller anvendelse kan der flyde vand fra spabadet. Derfor bør Lay-Z-Spa installeres nær et gulv afløb.
- Efterlad ikke spabadets overflade udsat for direkte sollys i lange perioder.

## Test af reststrømsanordning



**BEMÆRK:** Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationen er ikke målfast.

1. Isæt proppen.
2. Tryk på "RESET"-knappen. Indikatorlyset bliver grønt.
3. Tryk på "TEST"-knappen. LED-lampen slukkes.
4. Tryk på "RESET"-knappen. Indikatorlyset bliver grønt.
5. Tryk på "Tænd/Sluk"-knappen i 2 sekunder. Pumpen er nu klar til brug.
6. Når stikket er sat til, og indikatorlampen tændes, skal "TEST"-knappen trykkes direkte.



**ADVARSEL:** Reststrømsstikket skal testes før hver brug for at undgå faren for elektrisk stød.

**ADVARSEL:** Før stikproppen sættes i en stikkontakt, skal det sikres, at stikkontaktens sikringsstørrelse passer til pumpen.

**ADVARSEL:** Anvend ikke pumpen, hvis denne test mislykkes, men kontakt dit servicecenter.

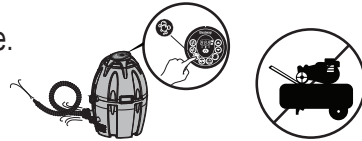
**BEMÆRK:** Ved oppumpning vil du bemærke, at der trykkes luft ud fra området, hvor slangen kobles til pumpen. Dette er normalt af tekniske grunde.

**BEMÆRK:** Brug ikke en luftkompressor til at puste bassinet op.

**BEMÆRK:** Træk ikke bassinet hen over jord, der ikke er klargjort, da det kan skade bassindugen.

**BEMÆRK:** Oppumpningstiden er kun vejledende.

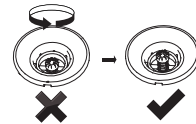
**BEMÆRK:** Manometeret er kun til oppumpning, manometerets værdier er kun vejledende, og det bør ikke anvendes som et præcisionsinstrument.



### Kontrol af luftventil

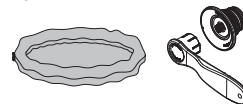
Kontrollér altid luftventilen nøje før oppumpning for at sikre, at den ikke lækker. Hvis luftventilen er løs, anvendes den medfølgende skruenøgle til at stramme luftventilen ved at følge disse trin:

Hold med den ene hånd bagsiden af luftventilen ud fra indersiden af spa-væggen og drej skruenøglen med uret.



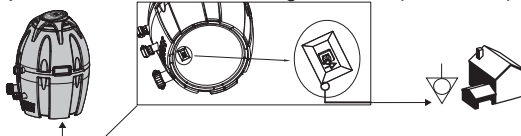
### BEMÆRK:

1. Stram ikke for meget.
2. Justér ikke luftventilforbindelsen, når spabadet er i brug.



## ÆKVIPOIENTIEL JORDINGSTERMINAL TIL SPA-PUMPE

Det anbefales at få en kvalificeret elektriker til at koble SPA-pumpen til en klemme med ækvipotential sammenkobling med en (minimum) 2,5 mm<sup>2</sup> massiv kobberledning.



### BEMÆRK:

1. Bassinet kan pumpes op, hvis omgivelsestemperaturen er over 6 °C.
2. Vandtemperaturen skal være over 4 °C, hvis du fylder vand i bassinet.

Monteringsdelene ses i den medfølgende installationsvejledning.

# BETJENING AF PUMPE

**VIGTIGT:** Sørg for, at pumpen står op, når bassinet anvendes

## Nulstilling af opvarmning

Når Lay-Z-Spa anvendes første gang eller efter en længere periode uden aktivitet, skal du sørge for at trykke på nulstillingsknappen på pumpen ved hjælp af en lille og tynd genstand.



### NULSTILLINGSKNAP

### VIGTIG VEJLEDNING I ANVENDELSE

Hvis temperaturen på betjeningspanelet (eller vandtemperaturen) ikke er ændret 4-5 timer efter aktivering af varmesystemet, trykkes på NULSTIL-knappen med en tynd genstand, så varmesystemet genstartes.

**VIGTIGT:** Opvarmningssystemet vil ikke fungere, hvis temperaturen uendørs er over 40°C (104 °F), eller, hvis Lay-Z-Spa står i direkte sollys. Vent under disse forhold til et køligere tidspunkt på dagen, før der trykkes på RESET-KNAPPEN med en tynd genstand, og genstart opvarmningssystemet.



### Lås-/Lås op-knap

Pumpen har en 5-minutters-auto-låsefunktion. LED-lyset dæmper og slukkes, når pumpen låses (ingen funktion er aktiveret). Lås pumpen i eller op ved at placere en finger over lås/lås-knappen i 3 sekunder.

### Strombesparelses- og timerknap

Dette er en nyligt tilføjet funktion, der er beregnet som hjælp til at undgå energispild ved at indstille tidspunkt og varighed for spa-badet opvarmingscyklus. Dermed kan du nyde spa-badet, når du ønsker det, uden at skulle have varmen tændt hele tiden.

#### TRIN 1: Indstil opvarmningens

1. Tryk på knappen LED'en begynder at blinke.
2. Tryk på eller knappen for at justere opvarmningens varighed (Fra 1-999 timer).
3. Tryk på knappen igen for at kontrollere opvarmningens varighed.

#### TRIN 2: Indstil det antal timer FRA NU, hvor opvarmeren skal aktiveres

1. Efter indstilling af opvarmningens varighed begynder LED'en at blinke.
2. Tryk på eller knappen for at justere opvarmningens varighed (Fra 0-999 timer).
3. Tryk på knappen igen eller undlad blot at røre noget i 10 sekunder for at kontrollere indstillingen. LED'en lyser konstant, og nedtællingen til aktivering af varmeren begynder. Sådan ændres timer indstillingerne: Tryk på knappen og brug knappen eller til at indstille.

Sådan annulleres indstillingen: Tryk på knappen i 2 sekunder.

**BEMÆRK:** Efter indstilling blinker skærmen skiftevis den aktuelle temperatur og tidspunktet.

**MÆRK:** Justeringen af timeren (det tidsrum, varmeren er TÆNDT) kan stilles fra 1 til 999 timer. Tidsforsinkelsen (antal timer FRA NU, hvor varmeren begynder at fungere) kan indstilles fra 0 til 999 timer. Hvis timeren er sat til 0 timer, starter opvarmningen straks. Bemærk, at timeren virker med én indstilling pr. gang - Brugeren indstiller varigheden på opvarmingscyklussen, og hvor mange timer fra indstillingstidspunktet, opvarmingscyklussen begynder. Timeren gentager, IKKE, før den er nulstillet.

### Lay-Z-Massage-system-knappen

Med denne knap tændes massage-systemet, der slukker automatisk efter 30 minutter. Lyset over Lay-Z-Massage-system-knappen lyser rødt, når det er tændt.

**VIGTIGT:** Kør ikke Lay-Z-Massage-systemet med overvågningen påsat. Der kan samle sig luft inde i spa-badet, der kan give varige skader og fysiske men.

**BEMÆRK:** Opvarmings- og massage-systemet fungerer sammen for at skabe en varm massageoplevelse.



### Skift mellem Celsius/Fahrenheit

Temperaturen kan vises i enten Fahrenheit eller Celsius.



### Opvarmingsknap

Anvend denne knap til at aktivere opvarmningssystemet. Når lampen over opvarmingsknappen er rød, er opvarmningssystemet aktiveret. Når lyset er grønt, har vandet nået den indstillede temperatur, og opvarmningssystemet er i hvile.

**BEMÆRK:** Hvis opvarmningssystemet er aktiveret, vil filteringsystemet automatisk starte.

**BEMÆRK:** Når opvarmningssystemet slås fra, vil filteringsystemet fortsætte med at køre.

**BEMÆRK:** Hvis reststrømsafledningen aktiveres, og vandtemperaturen er under 6°C, varmes det automatisk op til 10°C.

### Vandfilter-knap

Denne knap slår filteringspumpen til og fra. Lyset over vandfilterknappen lyser rødt, når den er aktiveret.

**BEMÆRK:** Opvarmings- og filteringsystemerne slukkes ikke automatisk. Når et af systemerne ikke skal bruges mere, skal det sikres, at de er afbrudt.

### Temperaturjusteringsknapper

Et tryk på temperaturforøgelses- eller sænkingsknapperne vil få LED'en til at blinke.

Når den blinker, kan du justere til den ønskede temperaturindstilling. Hvis du holder disse knapper nede, vil temperaturen hurtigt stige eller falde. Den nye og ønskede temperatur vil forblive på LED-displayet i 3 sekunder for at bekræfte den nye værdi.

**BEMÆRK:** Standardtemperaturen er 35°C (95°F).

**BEMÆRK:** Temperaturjusteringen ligger i området fra 20°C (68°F) til 40°C (104°F).

### Tænd/slukkknapp

Tryk på denne knap i 2 sekunder for at aktivere betjeningspanelets knapper, og lyset bliver grønt. Tryk på denne knap i 2 sekunder for at slukke alle aktuelt aktiverede funktioner.

### LED til energispare-timer

Den blinkende LED betyder, at du er ved at indstille opvarmningens varighed. Lyset vil være tændt, når opvarmningen begynder.

Denne LED, der blinker, betyder, at du indstiller antallet af timer FRA NU, hvor varmeren starter. Når lyset er tændt, er energispare-timer-funktionen indstillet.

### LED-display

Når det er tændt, viser LED-displayet automatisk den nuværende vandtemperatur.

Efter 72 timers filtrering (uden anvendelse af strømbesparelsesfunktionen) går pumpen i dvale, og der vises "End (Slut)" på LED-displayet med den aktuelle vandtemperatur.

Når pumpen er i dvale, afbrydes både opvarmningen og vandfiltreringen. For at genaktivere pumpen, holdes lås/lås-ogknappen nede i 3 sekunder.

**BEMÆRK:** Opvarmningshastigheden for vandet kan ændres under følgende omstændigheder:

- Når uendertemperaturen er under 15°C (59°F).
- Hvis dækket ikke er på plads, når opvarmningen aktiveres.

**BEMÆRK:** Du kan vise den aktuelle vandtemperatur ved at køre filtersystemet i mindst et minut.

Vandtemperaturen som læst med et 2°C termometer kan afvige fra den temperatur, der vises på spa-badets panel med op til cirka 2°C.

**ADVARSEL:** Hvis uendertemperaturen er under 4°C, og pumpen ikke fungerer på grund af strømsvigt, kan dette medføre, at bassinet eller pumpen fryser. Skader som følge af, at bassinet bruges under disse forhold er kundens ansvar. Brug ikke bassinet, når omgivelsetemperaturen når ned på -10°C.

# Alarmer

Årsager	Grunde	Løsninger
Vandflowsensoren kører, uden at der trykkes på filtereller varmeknap.	1. Vandflowsensor-flagen faldt ikke tilbage i korrekt position. 2. Vandflowsensoren er i stykker	1. Tag stikket ud, slå led på siden af pumpen, ikke voldsomt, og sæt stikket i igen. 2. Få vejledning hos det lokale Bestway After Sales servicecenter
Vandflowsensorens detektorer ikke vandføvet under start eller under filtreringsfunktionerne og/eller opvarmningen.	1. Du har glemt at fjerne de 2 stoppropper fra spa-badets inderside 2. Filterpatronerne er snavsede 3. Aktivér filter- eller varmesystemet og sæt din hånd foran udsigtsretten på indersiden af spa-badet for at kontrollere, om du kan føle, at vandet suges ud a. Hvis vandet ikke hyder ud, er vandpumpen i stykker b. Hvis vandet kommer ud, men alarmen  vises, er vandsensoren i stykker	1. Fjern de 2 stoppropper før opvarmningen. Se sektionen om samling i brugervejledningen 2. Fjern filtersættet fra indersiden af spa-badet og tryk på filter- eller opvarmningensknappen. Hvis der ikke kommer nogen alarm, rengør og udsiftes filterpatronerne, der er installeret på indersiden af spa-badet. 3. Få vejledning hos det lokale Bestway After Sales servicecenter
Pumpens termometer aflæser vandtemperaturen til under 4°C (40°F).	1. Vandtemperaturen er lavere end 4°C (40°F) 2. Hvis vandtemperaturen er højere end 7°C (44,6°F), er pumpens termometer i stykker.	1. Spa-badet er ikke beregnet til temperaturer under 4°C (40°F). Tag pumpen ud af stikkontakten og genstart først pumpen, når vandtemperaturen når 6°C (43°F) 2. Få vejledning hos det lokale Bestway After Sales servicecenter
Pumpens termometer aflæser vandtemperaturen til over 50°C (122°F).	1. Vandtemperaturen er over 50°C (122°F) 2. Hvis vandtemperaturen er højere end 45°C (113°F), er pumpens termometer i stykker.	1. Spa-badet er ikke designet til temperaturer over 40°C (104°F). Tag pumpen ud af stikkontakten og genstart først pumpen, når vandtemperaturen når 38°C (100°F) eller derunder. <b>VIGTIGT:</b> Før du genstarter pumpen, skal du trykke på pumpens nulstillingsknap 2. Få vejledning hos det lokale Bestway After Sales servicecenter
Der er problemer med pumpens termometerløsninger.	1. Pumpens termometerforbindelser fungerer ikke korrekt 2. Pumpens termometer er i stykker	Få vejledning hos det lokale Bestway After Sales servicecenter
Den manuelle nulstilling af termosikringen er defekt.	Den manuelle nulstillede termosikring udløses og afbryder	1. Tag pumpen ud af stikkontakten, tryk på nulstillingsknappen og sæt derefter pumpens stik tilbage i stikkontakten. 2. Hvis alarmen fortsætter, henvendes til afsnittet NULSTILLINGSKNAP i vejledningen. 3. Få vejledning hos det lokale Bestway After Sales servicecenter
Jordforbindelsen svigtede	1. Husinstallationens jordforbindelse har en fejl. 2. Pumpen har en fejl.	Få vejledning hos det lokale Bestway After Sales servicecenter



## VEDLIGEHOEDELSE

**BEMÆRK:** Spa-badet skal fra tid til anden efterpumpes med mere luft. Temperaturskift fra dag til nat ændrer trykket i spa-badet og kan give et vist trykfald. Følg vejledningen til samling og aftøm spa-badet, før det pumpes op til det nødvendige tryk.

**FORSIGTIG: DU SKAL SIKRE DIG, AT PUMPEN ER TAGET UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DU PÅBEGYNDER VEDLIGEHOEDELSE AF SPABADET FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR SKADE ELLER LIVSFARE.**

### Vedligeholdelse af filterpatron

**BEMÆRK:** For at sikre, at spa-vandet holder sig rent, kontrolleres filterpatronerne hver dag - følg nedenstående trin.



**BEMÆRK:** Vi anbefaler at udskifte filterpatronen hver uge eller, og de skal udskiftes hvis de fortsat er snavsede og misfarvede.

### Vedligeholdelse af vand

Det er nødvendigt at holde SPA-vandet rent og i kemisk balance. Det er ikke tilstrækkelig vedligeholdelse blot at rense filteret. Vi anbefaler at bruge bassinkemikalierne til at vedligeholde vandkemien og klorin- eller bromtabletter (brug ikke granulat) med flydende kemikaliedispenser.

Vandkvaliteten afhænger direkte af, hvor hyppigt vandet bruges, hvor mange der bruger det og den generelle vedligeholdelse af bassinet. Vandet skal udskiftes efter hver brug, hvis vandet ikke behandles med kemikalier.

**Bemærk:** Vi anbefaler dig at tage et bad, inden du bruger dit Lay-Z-Spa, da kosmetiske produkter, flydende cremer og andre rester på huden hurtigt kan sænke vandets kvalitet. Følg nedenstående vejledning ved brug af den flydende kemikaliedispenser.

### Anvendelse af kemikalietabletter (medfølger ikke):



### Anvendelse af kemikalier på væskeform (medfølger ikke):



**BEMÆRK:** Fjern den flydende kemikaliedispenser fra spabadet, når dette benyttes. **VIGTIGT:** Når vedligeholdelsen af kemikalier er foretaget, og før spabadet benyttes, skal der anvendes et test-sæt (medfølger ikke) for at teste vandets kemi. Vi anbefaler at vedligeholde vandet efter nedenstående tabel.

pH	Samlet alkalinitet	Ubundet klor
7.4-7.6	80-120ppm	2-4ppm

**BEMÆRK:** Beskadigelse som et følge af kemisk ubalance er ikke dækket af garantien. Bassin-kemikalier er potentielt giftige og skal behandles med forsigtighed. Der er alvorlige sikkerhedsrisici i forbindelse med kemiske dampe samt fejlagtig mærkning og opbevaring af kemiske beholdere. Rådspørg din lokale bassinforhandler om yderligere information omkring kemisk vedligeholdelse. Vær særligt opmærksom på kemikalieproducentens instruktioner. Beskadigelse af spabadet som resultat af fejlagtig brug af kemikalier samt forkert anvendelse af spa-vandet er ikke dækket af garantien.

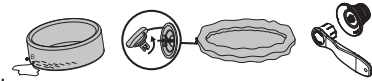
### Indstilling af luftventil

I tilfælde af luftudslip skal luftventilen kontrolleres først. Smør sæbevand på luftventilen for at kontrollere, om der siver luft ud. Hvis det er tilfældet, bruges den medfølgende nøgle til at fastgøre luftventilen ved at udføre følgende trin:

• Hold med den ene hånd bagsiden af luftventilen ud fra indersiden af spa-væggen og drej skruenøglen med uret.

### BEMÆRK:

1. Stram ikke for meget.
2. Tjek altid luftventilen grundigt før hver ibrugtagning.
3. Justér ikke luftventil-forbindelsen, når spabadet er i brug.



## OPBEVARING

### Tømning af spabadet

<p>1.</p>	<p>2.</p>	<p>3.</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
<p>6.</p>	<p>7.</p> <p><b>BEMÆRK:</b> Løft spa-badet op, når der kun er lidt vand tilbage. Skader på håndtagene dækkes ikke af garantien.</p>	<p>8. <b>BEMÆRK:</b> Tør spa-badet</p>		

### Rengøring af spa-badet

Vaskerester og opløste stoffer fra badedragter og kemikalier kan hobe sig op på spabadets vægge. Benyt sæbe og vand til at rense kanterne og skyl grundigt.

**BEMÆRK:** BENYT IKKE hårde børster eller slibemidler.

### LUFTUDTØMNING

1.

P61726		
P61725		
P61727		

2.

Ventil til hurtig oppustning/udlukning af luft

Sikkerhedsventil

### REPARATION

#### Til PVC-dele.

Hvis spabadet er flænget eller punkteret, anvendes den medfølgende selvklæbende reparationslap til undervandsbrug.

1. Rens området, der skal repareres.
2. Træk forsigtigt beskyttelseslaget af lappen.
3. Pres lappen ned over området, der skal lappes.
4. Vent 30 minutter før oppumpning.

#### Til TriTech PVC materiale.

Hvis spabadet er flænget eller punkteret, anvendes den medfølgende PVC-reparationslap og lim (medfølger ikke) ved at følge disse trin:

1. Rens og tør området, der skal repareres.
2. Klip den medfølgende PVC-lap til den rigtige størrelse.
3. Påfør lim (medfølger ikke) på den ene side af den tilskårne lap. Sørg for, at limen er jævnt fordelt.
4. Vent i 30 sekunder og placer derefter lappen med limen over det beskadigede område.
5. Udløsn alle luftbobler, der måtte være neden under, og tryk fast ned i to minutter.
6. Produktet er igen klar til brug. Gentag denne fremgangsmåde, hvis der skulle opstå flere utætheder.
7. Vent 30 minutter før oppumpning.

Sørg for, at spabadet og pumpen er helt tørre. Dette er afgørende for at forlænge spabadets levetid. Vi anbefaler at anvende pumpen til at blæse spabad, pumpe og rør tørre. Fjern filtersættet og smid de brugte patroner ud. Påsæt de to aflændingsdæksler på spabadets indløbs- og udløbsrør igen. Det anbefales, at du opbevarer spabadet i den originale emballage på et varmt, tørt sted.



**BEMÆRK:** Plast bliver skørt og vil kunne gå i stykker, når det udsættes for frost. Frost kan beskadige spabadet i alvorlig grad. Utilstrækkelig vinterklargøring af dit spabad kan ophæve din garanti.

#### Bortskaffelse



Betydning af overkrydset skraldespand med hjul: Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret renovationsaffald, benyt separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt din kommune og få oplysninger om de indsamlingssystemer, der er tilgængelige. Hvis el-apparater bortskaffes på lossepladser eller i affaldsbunker, kan farlige stoffer synke ned i grundvandet og sive ud i fødekæden, hvilket beskadiger dit helbred og velbefindende. Når ældre anordninger erstattes af nye, er detailforhandleren forpligtet til at tage dine gamle anordninger retur til bortskaffelse uden betaling.

**FEJLFINDING** Bestway tilstræber at udbyde de mest fejlfrie spabade på markedet. Hvis du oplever problemer, skal du ikke tøve med at kontakte Bestway eller din autoriserede forhandler. Her er nogle hjælpsomme eksempler, som kan hjælpe dig med at diagnosticere og afhjælpe almindelige kilder til problemer.

Problemer	Sandsynlige årsager	Løsninger
Pumpen fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Strømsvigt</li> <li>- Strømkredsløbet er defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontroller strømforsyningen</li> <li>- Kontakt det lokale Bestway leverandør-servicecenter for at få vejledning</li> </ul>
Pumpen vil ikke varme korrekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperaturen er indstillet for lavt</li> <li>- Beskiddt filterpatron</li> <li>- Termosikringen blev afbrudt</li> <li>- Spa-badet er ikke tildækket</li> <li>- Varmeelementet virker ikke, eller sikringen er gået.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Indstil til en højere temperatur se afsnittet Betjening af pumpe</li> <li>- Rengør/udskift filterpatronerne – se afsnittet om filterpatroners rengøring og udskiftning</li> <li>- Tag pumpen ud af stikkontakten og opbevar stikket køligt og tørt. Genstart først pumpen, når vandtemperaturen når 35°C (95°F) eller derunder.</li> <li>- Påsæt dækket.</li> <li>- Få vejledning hos det lokale Bestway After Sales servicecenter</li> </ul>
Lay-Z-Massage-Systemet fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Luftpumpen bliver for varm</li> <li>- Lay-Z- Spa Massage stander automatisk</li> <li>- Luftpumpen er i stykker</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tag pumpen ud af stikkontakten og vent to timer, til pumpen er kølet ned. Indsæt stikket og tryk på Lay-Z-Massage-system-knappen</li> <li>- Tryk på Lay-Z-Massage-System-knappen for at genaktivere</li> <li>- Kontakt det lokale Bestway leverandør-servicecenter for at få vejledning</li> </ul>
Pumpeadapteren er ikke på niveau med spa-adapterne	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En egenskab ved PVC er, at det ændrer form, hvilket er normalt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Løft pumpen op med træ eller en anden form for isolerende materiale for at få pumpens adaptere på højde med spabadets adaptere.</li> </ul>
Spa-badet er utæt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spabadet er flænget eller punkteret</li> <li>- Luftventilen er løst</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brug den medfølgende reparationslap</li> <li>- Smør sæbevand på luftventiler for at kontrollere, om der siver luft ud. Hvis det er tilfældet, bruges den medfølgende nøgle til at fastgøre luftventilen ved at udføre følgende trin: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tør spa-badet for luft.</li> <li>2. Hold med den ene hånd bagsiden af luftventilen ud fra indersiden af spa-væggen og drej skruenøglen med uret.</li> </ol> </li> </ul>
Vandet er ikke rent	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilstrækkelig filtreringstid</li> <li>- Beskiddt filterpatron</li> <li>- Utilstrækkelig vedligeholdelse af vand</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Forøg filtreringstiden</li> <li>- Rens/erstat filterpatronen (se afsnittet om filterpatroners rengøring og udskiftning)</li> <li>- Se kemikalieproducenternes instruktioner</li> </ul>
Testen af reststrømsrelæet mislykkedes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der er noget i vejen med pumpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontakt det lokale Bestway Aftersales Service Center og returner spa-badet.</li> </ul>
Kontrolpanelet fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrol panelet har en automatisk lås, der aktiveres efter 5 minutters inaktivitet. LED displayet har et ikon:  Hvis låseikonet er fremhævet, er kontrolpanelet låst.</li> <li>- Kontrolpanelet er ikke aktiveret.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- For at låse kontrolpanelet op, trykkes  på-knappen i 3 sekunder. Hvis kontrolpanelet ikke låses op, skal du genstarte pumpen, tage stikket til pumpen ud af stikkontakten og sætte det i igen.</li> <li>- Tryk på afbryderknappen i 2 sekunder.</li> <li>- Hvis problemet fortsætter, hentes vejledning hos det lokale Bestway Aftersales Service Center.</li> </ul>
Hvilken slags kemikaler skal jeg anvende til vedligeholdelse af vandkvaliteten?	<p>Spørg din lokale kemikalieforhandler vedrørende information omkring kemisk vedligeholdelse. Vær meget opmærksom på den kemiske producents instruktioner</p>	
Der lækker vand fra adapterne mellem pumpen og spabadet?	<p>Indsæt de blændpropperne i spabadet for at forhindre vand i at løbe ud, og frakobl pumpen. Kontroller, at pakningerne er placeret korrekt inde i pumpeadapterne. Hvis pakningerne mangler eller ikke er isat korrekt, skal du kontakte dit lokale Bestway Aftersales servicecenter for at få vejledning. Hvis pakningerne er korrekt placeret, forbindes pumpen igen med bassinet, og adapterne spændes til i hånden.</p>	

# Bestway®

For support please visit us at:  
[www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support)

**©2018 Bestway Inflatables & Material Corp.**

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqué, distribué et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in North America by/Distribué en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

**Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America** Tel:1-855-838-3888 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, 98-104 Carnarvon Street, Silverwater, NSW 2128, Australia**

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina